



**Межправительственная
научно-политическая платформа
по биоразнообразию и
экосистемным услугам**

Distr.: General
12 November 2015

Russian
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Четвертая сессия**

Куала-Лумпур, 22-28 февраля 2016 года
Пункт 4 предварительной повестки дня*

**Доклад Исполнительного секретаря об осуществлении программы работы на
2014-2018 годы**

Осуществление программы работы на 2014-2018 годы

Доклад Исполнительного секретаря

I. Введение

1. На своей второй сессии Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам принял решение МПБЭУ-2/5, в котором он утвердил масштабную программу работы с последовательно реализуемыми результатами на период 2014-2018 годов. Программа работы была утверждена при том понимании, что работа по достижению результатов будет начата после принятия Пленумом активных решений в соответствии с процедурами для подготовки итоговых материалов Платформы. В этом решении Пленум также инициировал мероприятия по всем, кроме одного, результатам программы, обеспечил соответствующее руководство и выразил намерение вернуться к этому вопросу на своей третьей сессии.
2. На своей третьей сессии Пленум принял решение МПБЭУ-3/1, в котором он обеспечил дальнейшее руководство реализацией 18 результатов программы работы, в том числе через уделение особого внимания оценке результатов в рамках целей 2 и 3.
3. Настоящий доклад был подготовлен Исполнительным секретарем в консультации с Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов, чтобы содействовать Пленуму в рассмотрении осуществления программы работы. В качестве основы для рассмотрения Пленуму представляется информация, касающаяся:
 - а) прогресса в реализации результатов, изложенных в программе работы, осуществление которой было инициировано решениями МПБЭУ-2/5 и МПБЭУ-3/1;
 - б) дальнейших уроков, извлеченных Бюро, Многодисциплинарной группой экспертов и секретариатом в течение 2015 года – второго года осуществления программы работы на основе уроков, извлеченных в 2014 году.

II. Прогресс в осуществлении решений МПБЭУ-2/5 и МПБЭУ-3/1 о программе работы на период 2014-2018 годов

4. В 2015 году были созданы пять групп авторов оценки и одна группа по аналитическому исследованию, создаваемая на определенный срок. Учрежденные в 2014 году три целевые группы, две группы авторов оценки и три группы экспертов, создаваемые на определенный срок, в 2015 году продолжили свою работу. Всего в этих группах участвует около

* IPBES/4/1.

1000 прошедших отбор экспертов, было проведено в общей сложности 24 совещания¹. После получения предложений об оказании поддержки в натуральной форме от правительств и организаций было создано семь новых институциональных механизмов с шестью группами технической поддержки и одним консультантом, в дополнение к шести механизмам, созданным в 2014 году. Дополнительная информация об институциональных механизмах приводится в документе IPBES/4/INF/18.

Цель 1

Укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы

5. В 2014 году были учреждены три целевые группы с подразделениями технической поддержки на период 2014–2018 годов. В 2015 году был достигнут прогресс в следующих областях:

а) целевая группа по созданию потенциала (результаты 1 а) и b)) провела работу с приоритетными потребностями в области создания потенциала, изложенными в решении МПБЭУ-3/1, в том числе путем осуществления экспериментального проекта программы стипендий, обмена и обучения, как испрошено в этом решении. Экспериментальное осуществление включало программу стипендий, охватывавшую четыре региональные оценки и тематическую оценку деградации и восстановления земель, в рамках которой из 446 поступивших заявок было отобрано 33 молодых или начинающих стипендиата. В 2015 году в увязке с каждым из пяти первых совещаний авторов для региональных оценок были проведены обучающие и ознакомительные сессии, и осуществляются дальнейшие учебные мероприятия. Целевая группа оказала помощь Бюро и секретариату в созыве первого форума по созданию потенциала с участием представителей стандартных и потенциальных источников финансирования, в соответствии с решением МПБЭУ-3/1. Как предусмотрено в этом решении, был разработан экспериментальный прототип онлайн-механизма увязки потребностей и ресурсов при поддержке сетевого портала в области биоразнообразия и экосистемных услуг Программы развития Организации Объединенных Наций. В ответ на призыв к оказанию технической или финансовой поддержки для планирования или осуществления проектов по созданию потенциала для экспериментальной реализации в рамках прототипа было получено около 80 предложений. Рекомендации в отношении последующих мер излагаются в документе IPBES/4/6, их подкрепляет дополнительная информация, такая как доклад первого форума по созданию потенциала (см. документ IPBES/4/INF/5);

б) целевая группа по системам знаний коренного и местного населения (результат 1 с)) разработала проект процедур для работы с системами знаний коренного и местного населения на основе, в частности, информации, полученной в рамках экспериментального глобального диалога по вопросам знаний коренного и местного населения для оценки опылителей, опыления и производства продовольствия. Она также продолжила процесс экспериментального глобального диалога, направленного на мобилизацию знаний коренного и местного населения в контексте региональной оценки для Африки. Были разработаны критерии и оперативные руководящие принципы для создания реестра экспертов, также был разработан подход к созданию механизма участия для работы с системами знаний коренного и местного населения, а также другими системами знаний. Рекомендации для дальнейших мер изложены в документе IPBES/4/7, их подкрепляет дополнительная информация (см. документ IPBES/4/INF/6). В пункте 9 с) раздела III ниже излагаются извлеченные уроки и трудности, связанные с работой в области систем знаний коренного и местного населения;

с) целевая группа по знаниям и данным (результаты 1 d) и 4 b)) продолжила разработку стратегии в области знаний и данных и руководящих указаний для планов по управлению потоками данных и информацией для оценок Платформы, включенных в руководство для проведения оценок, предназначенное для использования всеми регионами. Основные успехи, достигнутые в осуществлении, включают предложение о базовом наборе показателей по четырем регионам; онлайн-опрос в отношении доступа к литературе и инициативы, нацеленные на расширение доступа к литературе; создание системы хранения литературы и ее распространения среди экспертов по оценке; а также систему управления литературой для создания библиографий для открытой публикации. Полный доклад о ходе осуществления приводится в документе IPBES/4/INF/7.

¹ Совещания включают пятое и шестое совещания Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро, но не включают третью и четвертую сессии Пленума.

Цель 2

Укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними

6. Прогресс в рамках цели 2 включает разработку таких мер, как:

а) руководство по проведению и интеграции оценок на всех уровнях и между ними, разработанное Междисциплинарной группой экспертов в консультации с Бюро при поддержке группы экспертов, формируемой на определенный срок и для выполнения конкретных задач (результат 2 а)) (см. документ IPBES/4/INF/9). Руководство представляет собой постоянно обновляемый документ, в который вносились изменения на протяжении 2015 года по мере достижения прогресса в работе различных целевых и экспертных групп. В течение 2015 года руководство использовалось как основа для первых совещаний с авторами оценки для четырех региональных оценок и для тематической оценки деградации и восстановления земель;

б) четыре региональные и субрегиональные оценки, окончательные проекты которых и резюме для директивных органов должны быть готовы в начале 2018 года, а проекты первого порядка – к середине 2016 года (результат 2 б)); учреждение четырех групп технической поддержки в Африке (Совет по научным и промышленным исследованиям, Южная Африка), в Азиатско-Тихоокеанском регионе (Институт глобальных экологических стратегий, Япония), в Америке (Научно-исследовательский институт биологических ресурсов имени Александра фон Гумбольдта, Колумбия) и в Европе и Центральной Азии (Бернский университет, Швейцария); выбор четырех групп авторов оценки; и созыв первого совещания авторов – одного в каждом регионе. Полные доклады о ходе региональных оценок и институциональных механизмах изложены в документах IPBES/4/INF/10 и IPBES/4/INF/18, соответственно;

с) полный доклад об аналитическом исследовании для глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг, подготовленный группой экспертов по аналитическому исследованию (результат 2 с)), представленный Пленуму для рассмотрения на его четвертой сессии (IPBES/4/8); обращенная к правительствам и заинтересованным сторонам просьба о представлении замечаний по докладу об аналитическом исследовании, которые надлежало представить в период с 13 октября по 6 ноября 2015 года; и отражение этих замечаний в окончательном докладе об аналитическом исследовании.

Цель 3

Укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг с учетом тематических и методологических вопросов

7. Прогресс в рамках цели 3 включает подготовку таких мер, как:

а) окончательный доклад о тематической оценке по вопросам опылителей, опыления и производства продовольствия (результат 3 а)), включая технический доклад (IPBES/4/INF/1) и резюме для директивных органов (IPBES/4/3), подготовленный группой авторов оценки, для рассмотрения Пленумом с целью принятия и одобрения на его четвертой сессии;

б) тематический доклад об оценке деградации и восстановления земель (результат 3 б) i)), подготовленный группой авторов оценки, причем технический доклад и резюме для директивных органов должны быть подготовлены в начале 2018 года, а проект первого порядка – к середине 2016 года. Для выработки скоординированного подхода между тематической оценкой и региональными оценками одна половина группы авторов оценки выступает в качестве авторов тематической оценки, а другая половина – в качестве авторов региональных оценок, причем дополнительно по два эксперта по каждому региону участвуют и в региональной, и в тематической оценке. Полный доклад о ходе работы приводится в документе IPBES/4/INF/11;

с) доклады об аналитическом исследовании для тематической оценки по инвазивным чужеродным видам (результат 3 б) ii)) и тематической оценки устойчивого использования и сохранения биоразнообразия (результат 3 б) iii)), разработанные с применением виртуальных подходов (онлайн-конференций) и представленные Пленуму для одобрения на его четвертой сессии (документы IPBES/4/10 и IPBES/4/11, соответственно). Отбор экспертов по этим двум темам завершен, и они принимают участие в каждой из региональных оценок для обеспечения скоординированного подхода между региональными

оценками и двумя возможными новыми тематическими оценками. Полный доклад о процессе проведения аналитического исследования приводится в документе IPBES/4/INF/12;

d) окончательный доклад о методологической оценке по вопросам сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг (результат 3 с)), подготовленный группой авторов оценки и включающий технический доклад (IPBES/4/INF/3) и резюме для директивных органов (IPBES/4/4), для рассмотрения Пленумом с целью принятия и утверждения на его четвертой сессии. В приложении I к решению МПБЭУ-2/5 указывается, что этот результат, основанный на итогах методологической оценки, приведет к созданию динамического руководства, после чего последуют направляемые Пленумом усилия по стимулированию, среди прочего, разработки инструментов и методологий анализа и моделирования сценариев. Соответственно, Пленуму будет предложено рассмотреть предложение о дальнейшей разработке инструментов и методологий, касающихся анализа и моделирования сценариев (IPBES/4/5);

e) уточненный доклад об аналитическом исследовании применительно к методологической оценке различных концепций ценности биоразнообразия и природных благ, получаемых людьми (результат 3 d)), составленный Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро при поддержке группы экспертов, который будет представлен Пленуму для одобрения на его четвертой сессии для утверждения (IPBES/4/9). Группа также уточнила предварительное руководство в отношении различных концепций ценности природы и ее благ, включая функции и услуги биоразнообразия и экосистем (IPBES/4/INF/13).

Цель 4

Распространение информации о деятельности, результатах и выводах Платформы и их оценка

8. Прогресс в рамках цели 4 включает подготовку следующих мер:

a) онлайн-каталог соответствующих оценок (результат 4 a)), регулярно обновляемый и доступный по адресу <http://catalog.ipbes.net/>;

b) уточненный каталог по инструментам и методологиям поддержки политики (результат 4 с)), основанный на результатах проведенного членами Платформы, наблюдателями и заинтересованными сторонами обзора, и онлайн-экспериментальная версия каталога (IPBES/4/INF/14); и уточненное руководство, разработанное Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро, в котором описывается порядок содействия и ускорения разработки инструментов и методологий поддержки политики в контексте Платформы, на основе проведенного членами Платформы, наблюдателями и заинтересованными сторонами обзора, представленный Пленуму для рассмотрения на его четвертой сессии (IPBES/4/12). Работа получила поддержку группы экспертов;

c) меры в контексте коммуникационной и информационно-пропагандистской стратегии и стратегии привлечения заинтересованных сторон (результат 4 d)) (IPBES/4/18, IPBES/4/INF/15 и IPBES/4/INF/16), изложенные в решении МПБЭУ-3/4; учреждение институциональных механизмов для практической реализации технической поддержки ряда результатов (IPBES/4/18 и IPBES/4/INF/18); разработку проекта меморандума о сотрудничестве с многосторонними природоохранными соглашениями, касающимися биоразнообразия и экосистемных услуг, как изложено в пункте 7 решения МПБЭУ-3/4 (IPBES/4/18, приложение I); и шагов, предпринятых для заключения других стратегических партнерств, для рассмотрения Пленумом (IPBES/4/18, приложение II);

d) порядка проведения обзора эффективности административных и научных функций Платформы (результат 4 e)) Многодисциплинарной группой экспертов в консультации с Бюро (IPBES/4/16) для рассмотрения Пленумом на его четвертой сессии.

III. Извлеченные уроки и трудности в течение второго года осуществления (2015 года)

9. Извлеченные в ходе осуществления работы по достижению результатов уроки и трудности, включают, в частности, следующие:

a) *заполнение пробелов в экспертных знаниях.* В контексте отбора экспертов для четырех региональных оценок и оценки деградации и восстановления земель возникла необходимость в получении дополнительных кандидатур от правительств и заинтересованных сторон для обеспечения географического, тематического и гендерного баланса в коллективе

экспертов², особенно при отборе экспертов из региона Восточной Европы и отборе экспертов в области социальных наук, носителей коренных и местных знаний и местных руководителей. В 2014 году также возникла потребность в дополнительных кандидатурах (IPBES/3/2) от правительств для оценки опыления и оценок сценариев и моделей. В связи с этим Бюро по представлению Многопрофильной группы экспертов постановило просить Пленум рассмотреть процедуру для заполнения пробелов в качестве дополнения к процедурам подготовки итоговых материалов Платформы, касающихся назначения экспертов, чтобы обеспечить полную прозрачность процедуры заполнения пробелов. Процедура будет рассматриваться в рамках пункта 7 b) и приводится в документе IPBES/4/15;

b) *поддержка экспертов из развитых стран.* Опасения по поводу своего выдвижения ввиду отсутствия поддержки командировок выразили эксперты из развитых стран, в частности, эксперты из Северной Америки, Южной Европы и из тех стран Восточной Европы, которые не получают поддержки целевого фонда. Бюро желает обратить внимание Пленума на столь серьезную ситуацию и предложить Пленуму поощрять развитые страны-члены к поддержке поездок экспертов из их стран и все учреждения к поддержке экспертов, которые принимают участие в работе в рамках Платформы;

c) *работа над системами знаний коренного и местного населения.* Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро на своих шестых совещаниях, состоявшихся в октябре 2015 года, постановили, что они готовы представить Пленуму на его четвертой сессии первый набор проектов процедур работы с системами знаний коренного и местного населения и подходов к ней в соответствии с решением МПБЭУ-2/5. На сегодняшний день был испытан только один подход, а именно направление глобального призыва к экспертам в области знаний коренного и местного населения с помощью электронных средств; созыв практикума в режиме диалога с участием отобранных экспертов в области знаний коренного и местного населения и их носителей; публикация результатов работы практикума; и использование этих результатов экспертами. С соблюдением такой же процедуры был проведен практикум в режиме диалога для региональной оценки для Африки. Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро ведут оценку сильных и слабых сторон экспериментального этапа. Они работают с целевой группой и экспертами в области опыления для ознакомления с их практическим опытом и рассматривают применение новых подходов в 2016 году в контексте региональных оценок и оценки деградации и восстановления земель. Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро сочли, что применение экспериментального подхода, испытанного в рамках одной оценки, без дальнейшего анализа и тестирования во всех оценках будет преждевременным;

d) *совещания по вопросам руководства с целью начала оценок.* Для содействия процессу отбора и окончательного уточнения сферы охвата, графика, функций и сферы ответственности всех сторон и для подготовки к первым совещаниям авторов были проведены совещания по вопросам руководства с участием сопредседателей, группы технической поддержки, соответствующих членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро и секретариата. Испытанная в 2014 году и распространенная в 2015 году на другие результаты практика продемонстрировала высокую целесообразность и будет использоваться для будущих оценок;

e) *использование электронных конференций для проведения аналитических исследований для будущих оценок.* Был предпринят ряд инициатив, направленных на расширение использования виртуальных средств для проведения совещаний. Посредством электронных конференций на основе открытого доступа, заменивших два очных совещания, было подготовлено два доклада об аналитических исследованиях, посвященных инвазивным чужеродным видам и устойчивому использованию биоразнообразия, что обеспечило общую экономию в объеме 165 000 долларов США (IPBES/4/10 и IPBES/4/11). Электронная конференция по инвазивным чужеродным видам оправдала себя, но конференция по устойчивому использованию биоразнообразия, которое является более широкой и сложной темой, была менее успешной. Группа посвятила некоторое время на своем шестом совещании обсуждению итогов электронной конференции по устойчивому использованию

² В общей сложности, в ответ на направленные в 2014 и 2015 году призывы для работы в рамках Платформы было отобрано 945 экспертов, кандидатуры распределились следующим образом: африканские государства – 17 процентов; государства Азиатско-Тихоокеанского региона – 21 процент; государства Латинской Америки и Карибского бассейна – 17 процентов; государства Восточной Европы – 10 процентов; и западноевропейские и другие государства – 35 процентов. Наблюдалось схожее распределение кандидатур, выдвинутых правительствами и неправительственными организациями. Что касается гендерной сбалансированности, среди представленных правительствами кандидатов женщины составили 33 процента.

биоразнообразия и посчитала целесообразным проведение совещания, посвященного аналитическому исследованию. Рекомендация Группы заключается в том, что электронные конференции могут использоваться в будущем в рамках аналитического исследования, но для дальнейшего обсуждения итогов по более сложным темам необходимо проводить очные совещания. Следует, однако, отметить, что организация электронной конференции повлекла очень существенные временные затраты, необходимо было проводить проверку комментариев от нескольких сотен участников перед их публикацией, и что секретариат получал помощь от четырех стажеров, работавших посменно и на добровольной основе;

f) *использование других виртуальных и электронных средств.* Секретариат и подразделения технической поддержки организовывали регулярные телеконференции с участием Группы, Бюро, заинтересованных сторон, сопредседателей, координирующих ведущих авторов и ведущих авторов оценок в различных форматах. Секретариат также приобрел систему повышения эффективности организационной работы коллективного пользования, которая содействует безопасному и надежному обмену информацией, управлению программами и сотрудничеству между секретариатом, подразделениями технической поддержки, экспертами и членами Бюро и Группы. Система повышения эффективности также будет помогать в подготовке, проведении совещаний и последующей работе по их итогам. В то время как телеконференции и система повышения эффективности организационной работы не обеспечили прямой экономии бюджета через снижение потребности в проведении совещаний, они значительно укрепили согласованность в осуществлении всей программы работы при очень невысоких затратах.

10. В 2015 году сохранились трудности, связанные с заполнением вакансий в секретариате, как описано в следующем обновлении:

a) в 2015 году было нанято два новых сотрудника (сотрудники по программам категорий С-3 и С-4), таким образом, был закрыт первый цикл найма на девять должностей, изначально предусмотренных для секретариата;

b) в период с октября по декабрь 2015 года должен был быть объявлен набор на три новые должности, утвержденные Пленумом на его третьей сессии. В 2015 году процесс найма занимал больше времени, чем в 2014 году, в связи с административной реформой в Секретариате Организации Объединенных Наций и внедрением нового проекта по общеорганизационному планированию ресурсов «Умоджа», что отразилось на управлении финансами, ресурсами и активами привело к нескольким периодам отключений, из-за чего все сотрудники Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) должны были пройти подготовку и получить соответствующие права доступа к новой системе, что заняло значительное время;

c) произошла смена трех сотрудников, которые покинули секретариат в феврале 2015 года (сотрудник по административным вопросам, категория С-3), в июле 2015 года (сотрудник по информационному обеспечению, категория С-4) и в октябре 2015 года (сотрудник по административному обслуживанию категории ОО-6). Собеседования на должность категории С-3 прошли в сентябре 2015 года, и процедура найма должна быть завершена до четвертой сессии Пленума. Набор на одну из оставшихся двух позиций был объявлен в октябре 2015 года, а на другую, как ожидается, будет объявлен в ноябре 2015 года;

d) секретариат благодаря различным мерам преодолел вышеупомянутые трудности и выполнил свой мандат. Вакансия сотрудника по административным вопросам (С-3) была закрыта благодаря поддержке со стороны персонала секретариата Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных и со стороны сотрудников по финансовым вопросам Отдела раннего предупреждения и оценки ЮНЕП. Была также получена поддержка семи стажеров, отобранных в соответствии с правилами ЮНЕП, которые работали на добровольной основе, чтобы помочь в осуществлении нескольких проектов, в том числе двух электронных конференций. Вакансия помощника по вопросам организации поездок (сотрудник по административному обслуживанию категории ОО-5) была временно закрыта через привлечение на договорной основе консультанта, постоянно работающего в Управлении ЮНЕП по обеспечению деятельности и внутриорганизационному обслуживанию.

Набор сотрудников секретариата в 2015 году

<i>Должность</i>	<i>Срок</i>
Руководитель секретариата (Д-1)	Заполнена с февраля 2014 года
Сотрудник по программам (С-4)	Заполнена с марта 2015 года
Сотрудник по информационному обеспечению (С-4)	Открыта с июля 2015 году; набор объявлен в ноябре 2015 года
Сотрудник по программам (С-3)	Заполнена с апреля 2015 года
Сотрудник по административным вопросам (С-3)	Открыта с февраля 2015 года; собеседования состоялись в сентябре 2015 года
Младший сотрудник по управлению знаниями (С-2)	В настоящее время укомплектована временным сотрудником; собеседования состоялись в ноябре 2015 года
Младший сотрудник по программам (С-2)*	Открыта; набор будет объявлен в ноябре 2015 года
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	Открыта с октября 2015 года; набор объявлен в октябре 2015 года
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)*	Открыта; набор будет объявлен в декабре 2015 года
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	Заполнена с июля 2013 года
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	Заполнена с июля 2014 года
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)*	Открыта; набор объявлен в октябре 2015 года; собеседования состоятся в декабре 2015 года

* Должности, утвержденные Пленумом на его третьей сессии.